УСТАВ ВСЕМИРНОЙ ТУРИСТСКОЙ ОРГАНИЗАЦИИ[1]

[1] Принят на чрезвычайной сессии Генеральной ассамблеи МСОТО (Мехико-Сити, 17 — 28 сентября 1970 года), вступил в силу 2 января 1975 года в соответствии с положениями статьи 36.

Мехико, 27 сентября 1970 года

(Вступило в силу для Республики Узбекистан 2 января 1975 года)

Учреждение
Статья 1

Настоящим создается Всемирная Туристская Организация как международная организация межправительственного характера (именуемая в дальнейшем «Организация»). Всемирная Туристская Организация создана путем преобразования Международного Союза Официальных Туристских Организаций (МСОТО).

Местопребывание
Статья 2

Местопребывание штаб-квартиры Организации должно быть определено и может быть в любое время изменено решением Генеральной ассамблеи.

Цели
Статья 3

1. Основной целью Организации является содействие развитию туризма для внесения вклада в экономическое развитие, международное взаимопонимание, мир, процветание, всеобщее уважение и соблюдение прав человека и основных свобод для всех людей без различия расы, пола, языка и религии.

2. Преследуя эту цель, Организация обратит особое внимание на интересы развивающихся стран в области туризма.

3. Для того чтобы Организация играла ведущую роль в области туризма, она установит и будет поддерживать эффективное сотрудничество с соответствующими организациями ООН и ее специализированными учреждениями. Исходя из этого, Организация изыщет возможность установить деловые отношения с Программой развития ООН, а также примет участие в ее деятельности в качестве участвующего и исполнительного агентства.

Членство
Статья 4

Члены Организации разделяются на следующие категории:

a) Действительные члены;

b) Ассоциированные члены;

c) Присоединившиеся члены.

Статья 5

1. Статус Действительного члена Организации доступен для всех суверенных государств.

2. Государства, чьи национальные туристские организации являются Действительными членами МСОТО к моменту принятия Чрезвычайной Генеральной Ассамблеей МСОТО настоящего Устава, имеют право стать Действительными членами Организации (без голосования), направив официальное заявление о том, что они принимают Устав Организации и выражают согласие принять на себя обязанности Действительных членов.

3. Другие государства могут стать Действительными членами Организации, если их кандидатуры будут одобрены Генеральной Ассамблеей большинством в две трети голосов присутствующих и голосующих Действительных членов, при условии, что это большинство является большинством всех Действительных членов Организации.

Статья 6

1. Статус Ассоциированного члена Организации предоставляется всем территориям или группам территорий, не являющимся ответственными за осуществление своих внешних отношений.

2. Территории или группы территорий, чьи национальные туристские организации являлись Действительными членами МСОТО к моменту принятия Чрезвычайной Генеральной Ассамблеей МСОТО настоящего Устава, имеют право стать Ассоциированными членами Организации (без голосования) при условии, что Государства, ответственные за осуществление их внешних отношений, утвердят их членство и заявят от их имени, что эти территории или группы территорий принимают Устав Организации и выражают согласие принять на себя обязанности Ассоциированных членов.

3. Территории или группы территорий могут стать Ассоциированными членами Организации, если их кандидатуры предварительно одобрены Государством-членом, несущим ответственность за их внешние отношения и которое от их имени заявит, что эти территории или группы территорий принимают Устав Организации и согласны принять на себя обязанности Ассоциированных членов. Эти кандидатуры должны быть утверждены Ассамблеей большинством в две трети голосов присутствующих и голосующих Действительных членов, при условии, что это большинство является большинством всех Действительных членов Организации.

4. Если Ассоциированный член Организации становится ответственным за осуществление своих внешних отношений, он имеет право стать Действительным членом Организации, направив официальное заявление в письменном виде Генеральному секретарю о том, что он принимает Устав Организации и выражает согласие принять на себя обязанности Действительного члена.

Статья 7

1. Статус Присоединившегося члена Организации предоставляется международным организациям, межправительственным и неправительственным, имеющим специальные интересы в туризме, а также коммерческим организациям и ассоциациям, деятельность которых находится в связи целями, преследуемыми Организацией или входящими в ее компетенцию.

2. Члены-корреспонденты МСОТО в момент принятия настоящего Устава Чрезвычайной Генеральной Ассамблеей МСОТО имеют право стать Присоединившимися членами Организации (без голосования), заявив, что они выражают согласие принять на себя обязанности Присоединившихся членов.

3. Другие международные организации, межправительственные и неправительственные, имеющие специальные интересы в туризме, могут стать Присоединившимися членами Организации при условии, что заявление о их приеме в члены Организации представлено Генеральному секретарю в письменном виде и одобрено Ассамблеей большинством в две трети голосов присутствующих и голосующих Действительных членов, если это большинство является большинством всех Действительных членов Организации.

4. Коммерческие организации или ассоциации, имеющие интересы, указанные выше в пункте 1, могут стать Присоединившимися членами Организации при условии, что заявление о приеме их в члены представлено Генеральному секретарю в письменном виде и одобрены Государствами, на территории которых расположена штаб-квартира кандидата. Эти кандидатуры должны быть одобрены Ассамблеей большинством в две трети голосов Действительных членов, присутствующих и голосующих, при условии, что это большинство является большинством всех Действительных членов Организации.

5. Может быть создан Комитет Присоединившихся членов, который разработает свой внутренний регламент, подлежащий утверждению на Ассамблее. Комитет может быть

представлен на заседаниях Организации. Он может просить о включении пунктов в повестки дня этих заседаний. Комитет может также представлять рекомендации на заседания.

6. Присоединившиеся члены могут участвовать в деятельности Организации индивидуально или коллективно как Комитет Присоединившихся членов.

Органы
Статья 8

1. Органами Организации являются:

a) Генеральная ассамблея, именуемая в дальнейшем «Ассамблея»;

b) Исполнительный совет, именуемый в дальнейшем «Совет»;

c) Секретариат.

2. Заседания Ассамблеи и Совета проводятся в штаб-квартире Организации, если эти органы соответственно не примут другого решения.

Генеральная ассамблея
Статья 9

1. Ассамблея является высшим органом Организации и состоит из делегатов, представляющих Действительных членов.

2. На каждой сессии Ассамблеи Действительные и Ассоциированные члены могут быть представлены не более чем пятью делегатами, один из которых назначается главой делегации.

3. Комитет Присоединившихся членов может назначить до трех наблюдателей, и каждый Присоединившийся член может назначить одного наблюдателя, которые имеют право принимать участие в работе Ассамблеи.

Статья 10

Ассамблея созывается на очередные сессии каждые два года, а на чрезвычайные сессии — когда этого требуют обстоятельства. Чрезвычайные сессии созываются по просьбе Совета или большинства Действительных членов Организации.

Статья 11

Ассамблея принимает свои собственные Правила процедуры.

Статья 12

Ассамблея может рассматривать любой вопрос и разрабатывать рекомендации по любому вопросу в пределах компетенции Организации. Функции Ассамблеи, кроме тех, которые определены в других положениях настоящего Устава, состоят в том, чтобы:

a) избирать своего Президента и Вице-Президентов;

b) избирать членов Совета;

c) назначать Генерального секретаря по рекомендации Совета;

d) утверждать Финансовый Регламент Организации;

e) определять общее направление по управлению Организацией;

f) утверждать положение о персонале, применяемое для сотрудников Секретариата;

g) избирать Ревизоров по рекомендации Совета;

h) утверждать общую программу работы Организации;

i) руководить финансовой политикой Организации, изучать и утверждать бюджет Организации;

j) создавать любые технические или региональные органы, которые могут быть необходимы для работы Организации;

k) рассматривать и утверждать отчеты о деятельности Организации и ее органов и принимать необходимые меры для осуществления рекомендаций, содержащихся в отчетах;

l) утверждать или наделять полномочиями утверждать соглашения, заключенные с правительствами и международными организациями;

m) утверждать или наделять полномочиями утверждать соглашения, заключенные с частными организациями или частными лицами;

n) подготавливать и рекомендовать заключение международных соглашений по любому вопросу, входящему в компетенцию Организации;

o) принимать решения, в соответствии с настоящим Уставом, по заявлениям о приеме в члены Организации.

Статья 13

1. Ассамблея избирает своего Президента и Вице-Президентов в начале каждой сессии.

2. Президент председательствует на Ассамблее и выполняет обязанности, возложенные на него.

3. Президент ответственен перед Ассамблеей на время сессии.

4. Президент представляет Организацию в течение срока его полномочий в любых случаях, когда такое представительство необходимо.

Исполнительный совет

Статья 14

1. Совет состоит из Действительных членов, избранных Ассамблеей по принципу один на каждые 5 Действительных членов, в соответствии с Правилами Процедуры, разработанными Ассамблеей. При выборах членов Совета следует стремиться к справедливому и равному географическому распределению.

2. Один Ассоциированный член, выбранный Ассоциированными членами Организации, может принимать участие в работе Совета без права голоса.

3. Представитель Комитета Присоединившихся членов может принимать участие в работе Совета без права голоса.

Статья 15

Срок полномочий членов Совета — четыре года. Половина состава первого Совета, определенная жеребьевкой, будет иметь срок полномочий два года. Каждые два года будет переизбираться половина членов Совета.

Статья 16

Совет собирается, по крайней мере, два раза в год.

Статья 17

Совет избирает Председателя и Вице-Председателей на один год из числа избранных членов.

Статья 18

Совет принимает свои собственные Правила процедуры.

Статья 19

Функции Совета, кроме тех, которые определены в других положениях данного Устава, состоят в том, чтобы:

a) принимать все необходимые меры, по консультации с Генеральным секретарем, для обеспечения осуществления всех решений и рекомендаций Ассамблеи и отчитываться об этом перед Ассамблеей;

b) получать от Генерального секретаря отчеты о деятельности Организации;

c) представлять предложения Ассамблее;

d) рассматривать общую программу работы Организации, подготовленную Генеральным секретарем, прежде чем передать ее на рассмотрение Ассамблее;

e) представлять Ассамблее отчеты и рекомендации по административным счетам и проектам бюджета Организации;

f) создавать любые вспомогательные органы, необходимые для деятельности Совета;

g) выполнять любые другие функции, которые могут быть поручены ему Ассамблеей.

Статья 20

В период между сессиями Ассамблеи и при отсутствии противоречащих положений в данном Уставе, Совет принимает необходимые решения по административным и техническим вопросам в пределах функций и финансовых возможностей Организации. О принятых решениях Совет докладывает ближайшей сессии Ассамблеи для утверждения.

Секретариат

Статья 21

Секретариат состоит из Генерального секретаря и штата сотрудников, необходимого для работы Организации.

Статья 22

Генеральный секретарь назначается Ассамблеей (по предложению Совета) большинством в две трети голосов присутствующих и голосующих Действительных членов сроком на четыре года. Назначение Генерального секретаря может быть продлено на новый срок.

Статья 23

1. Генеральный секретарь ответствен перед Ассамблеей и Советом.

2. Генеральный секретарь выполняет указания Ассамблеи и Совета. Он представляет Совету отчеты о деятельности Организации, административные счета, проект общей программы работы Организации и бюджетные наметки.

3. Генеральный секретарь обеспечивает юридическое представительство Организации.

Статья 24

1. Персонал Секретариата назначается Генеральным секретарем согласно правилам, устанавливаемым Ассамблеей.

2. Персонал Организации ответствен перед Генеральным секретарем.

3. При приеме на службу и определении условий службы следует руководствоваться главным образом необходимостью обеспечить высокий уровень работоспособности, компетентности и добросовестности сотрудников Организации. Должное внимание следует уделять важности подбора персонала на возможно более широкой географической основе.

4. При исполнении своих обязанностей Генеральный секретарь и персонал не должны запрашивать или получать указания от какого бы то ни было правительства или власти, посторонней для Организации. Они должны воздерживаться от любых действий, которые могли бы отразиться на их положении как международных должностных лиц, ответственных только перед Организацией.

Бюджет и расходы

Статья 25

1. Бюджет Организации, покрывающий административные функции и общую программу, финансируется взносами Действительных, Ассоциированных и Присоединившихся членов в соответствии со шкалой взносов, принятой Ассамблеей, а также любыми другими возможными поступлениями в соответствии с Финансовыми Правилами, прилагаемыми к настоящему Уставу и составляющими его неотъемлемую часть.

2. Бюджет, подготовленный Генеральным секретарем, представляется Советом на Ассамблею для рассмотрения и утверждения.

Статья 26

1. Административные счета Организации проверяются двумя Ревизорами, избранными Ассамблеей по рекомендации Совета на период в два года. Ревизоры могут быть переизбраны на новый срок.

2. Ревизоры, кроме изучения административных счетов, могут делать любые замечания, которые они сочтут необходимыми, относительно эффективности финансовой деятельности и администрации, системы счетов, внутреннего финансового контроля и в целом финансовых результатов административной практики.

Кворум
Статья 27

1. Для кворума на Ассамблее необходимо присутствие делегатов, представляющих большинство Действительных членов.

2. Для кворума на заседаниях Совета необходимо присутствие большинства Действительных членов Совета.

Голосование
Статья 28

Каждый Действительный член имеет один голос.

Статья 29

1. Решения по всем вопросам принимаются Ассамблеей простым большинством голосов присутствующих и голосующих Действительных членов, если Уставом не предусмотрено другое.

2. Большинство в две трети голосов присутствующих и голосующих Действительных членов необходимо при решении вопросов о бюджетных и финансовых обязательствах членов и местонахождении штаб-квартиры Организации, а также по другим вопросам, которые по решению простого большинства присутствующих и голосующих Действительных членов на Ассамблее признаны вопросами особой важности.

Статья 30

Совет принимает решения простым большинством голосов присутствующих и голосующих членов, за исключением бюджетных и финансовых рекомендаций, которые должны быть одобрены большинством в две трети голосов присутствующих и голосующих членов.

Юридическое лицо, привилегии и иммунитеты
Статья 31

Организация является юридическим лицом.

Статья 32

Организация пользуется на территории Государств-членов такими привилегиями и иммунитетами, которые необходимы для выполнения ее функций. Такие привилегии и иммунитеты могут быть определены в соглашениях, заключенных Организацией.

Поправки
Статья 33

1. Любой проект поправки к настоящему Уставу и его приложениям препровождается Генеральному секретарю, который рассылает его Действительным членам по крайней мере за шесть месяцев до его представления на обсуждение Ассамблеей.

2. Поправки принимаются Ассамблеей большинством в две трети голосов присутствующих и голосующих Действительных членов.

3. Поправка вступает в силу для всех членов, когда две трети Государств-членов уведомят Правительство-депозитарий об одобрении этой поправки.

Приостановление членства
Статья 34

1. Если Ассамблея признает, что какой-либо член Организации проводит политику, противоречащую основным целям Организации, указанным в статье 3 данного Устава, то она

может большинством в две трети голосов присутствующих и голосующих Действительных членов принять резолюцию и приостановить осуществление данным членом прав и привилегий, принадлежащих ему как члену Организации.

2. Эта мера остается в силе до тех пор, пока изменение этой политики не будет признано Ассамблеей.

Выход из числа членов
Статья 35

1. Любой Действительный член может выйти из Организации по истечении срока в один год после письменного уведомления об этом Правительства-депозитария.

2. Любой Ассоциированный член может выйти из Организации на тех же условиях, если Действительный член, обеспечивающий внешние отношения данного Ассоциированного члена, направит письменное уведомление Правительству-депозитарию о желании данного Ассоциированного члена выйти из Организации.

3. Любой Присоединившийся член может выйти из Организации по истечении срока в один год после письменного уведомления Генерального секретаря.

Вступление в силу
Статья 36

Настоящий Устав вступит в силу через сто двадцать дней после того, как пятьдесят одно государство, чьи официальные туристские организации являются Действительными членами МСОТО к моменту принятия настоящего Устава, направят официальное уведомление временному депозитарию о своем принятии Устава и согласии принять на себя обязанности членов.

Депозитарий
Статья 37

1. Настоящий Устав и любые заявления о принятии на себя обязанностей членов должны быть переданы временно на хранение Правительству Швейцарии.

2. Правительство Швейцарии уведомит все государства, имеющие право на такую информацию, о получении этих заявлений и о дате вступления в силу данного Устава.

Толкование и языки
Статья 38

Официальными языками Организации являются английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский.

Статья 39

Английский, французский, русский и испанский тексты данного Устава являются равно аутентичными.

Временные положения
Статья 40

Местопребыванием штаб-квартиры Организации временно, до принятия решения Генеральной Ассамблеей по Статье 2, является Женева, Швейцария.

Статья 41

В течение ста восьмидесяти дней после вступления в силу настоящего Устава Государства-члены ООН, специализированных учреждений и Международного Агентства по Атомной Энергии, а также члены Статута Международного Суда имеют право стать Действительными членами Организации (без голосования), сделав официальное заявление о том, что они принимают Устав и выражают согласие принять на себя обязанности членов.

Статья 42

В течение года, следующего за вступлением в силу настоящего Устава, Государства, чьи национальные туристские организации являлись членами МСОТО к моменту принятия настоящего Устава и которые приняли Устав с последующим подтверждением, могут принимать участие в деятельности Организации с правами и обязанностями Действительного члена.

Статья 43

В течение года, следующего за вступлением в силу настоящего Устава, территории или группы территорий, не ответственные за свои внешние отношения, но чьи туристские организации являлись Действительными членами МСОТО, что дает им право на ассоциированное членство, и которые приняли Устав с последующим подтверждением Государства, ответственного за их внешние отношения, могут принять участие в деятельности Организации с правами и обязанностями Ассоциированного члена.

Статья 44

При вступлении настоящего Устава в силу права и обязанности МСОТО передаются Организации.

Статья 45

Лицо, являющееся Генеральным секретарем МСОТО к моменту вступления в силу настоящего Устава, действует как Генеральный секретарь Организации до того времени, когда Ассамблея изберет Генерального секретаря Организации.

(подпись)